



MINISTRY OF EDUCATION

*Te Tāhuhu o te Mātauranga*

Cook Islands  
Māori

# TE AU TURANGA VAITO APII O AOTEAROA (NATIONAL STANDARDS) no te apii tatau, te apii tata e te apii numero

Te peea maira taku  
tamaiti i te apii?



## Eaa teia au turanga vaito apii o Aotearoa no te tatau, te tata e te numero (National Standards)?

Akamata i te mataiti 2010, ka rave te tamariki o te au apii katoatoa o te Years 1–8 i te au National Standards no te apii tatau, te apii tata e te apii numero.

Na te Maraurau o te Apii (Ministry of Education) e pera katoa te au taunga kite o te au tuanga tatakitai o te au apii, i akanoonoo i teia au turanga o te apii. Na teia au turanga e akamarama atu ki te au tamariki ka kite i te tuatua Papa'a kia kite ratou e, eaa ta ratou ka rave no te apii tatau, te apii tata e te apii numero me tae ratou ki te Years 1–8.

## Me kare te reo Papa'a i te reo mua o taau tamaiti

Me te apii ra rai taau tamaiti kia kite aia i te tuatua Papa'a, penei, ka manako te apii e, e mea tau kia ripoti atu ratou kia koe na roto i te akanoonoo'anga a te English Language Learning Progressions (Te au Apii'anga i te Tuatua Reo Papa'a) i te nga mataiti mua e rua, me kore ra, e toru.

Ka ripoti atu te apii no te turanga neke ki mua ta taau tamaiti e rauka ra i te rave no te Turanga Vaito Apii o Aotearoa tei akanoo'ia no te apii Tatau, Tātā e te Numero. No te akakite atu i te turanga o taau tamaiti no te tamou i te reo Papa'a (English) ei reo rua nona, penei, ka na roto atu te apii i te English Language Learning Progressions (Au Apii'anga i te Tuatua Reo Papa'a) i te ripoti atu anga i tona turanga apii kia koe.

Ka akamarama atu te Au Apii'anga i te Tuatua Reo Papa'a te ka anoano'ia no te tamariki koi akamata ua akera i te apii tatau, tātā, tuatua e te akarongo na roto i te apii reo Papa'a. Ka tauturu katoa teia i te puapii o taau tamaiti i te teatea-mamao i tetai porokaramu tau meitaki ei ravenga i te tauturu i taau tamaiti kia kite aia i te reo Papa'a.

## Eaa teia au akanooanga i akamataia ai?

Na teia au turanga e tauturu i te au puapii, i taau tamaiti, e koe katoa, kia kite te katoatoa e, te peea ra aia i tana apii tatau, apii tata e te apii numero, e, eaa tana e tau kia rave no tana apii, no te aru mai i teia.

Me kite taau tamaiti i te apii tatau, te apii tata e te apii numero, na teia e tauturu kia rauka iaia te karape e te kite te ka anoanoia nona i teia taime. Me tei runga taau tamaiti i te turanga no te mataiti 1-8, me kore ra, i runga atu, ko te aiteanga i reira, ka oti tana apii tuarua (secondary school) ma tona pepa apii meitaki – NCEA level 2 (turanga 2 o te NCEA), me kore ra, tei aiteite ki te reira.

## Ka ta-angaanga te au puapii i te au turanga o te apii tatau, apii tata e te apii numero kia:

- parani e kia apii aia i ta taau tamaiti ka anoanoia kia kite i te apii tatau, te apii tata e te apii numero no te au apii katoatoa o te karikurama (curriculum)
- kite aia i te turanga o taau tamaiti no tana apii
- kite aia i te au takainga ma te akanoo i te au akakoroanga o te apii o taau tamaiti te ka rave kapiti aia ma koe, e taau tamaiti
- ripoti atu kia koe mei te rua taime i te mataiti e, te peea ra taau tamaiti i tana e apii ra e tana e rauka ra i te rave tei tau ki te au turanga tei akanooia.

## E tarere basileia okotai ainei tetai?

Kare.

### **Ka akapeea te puapii e rauka'i iaia i te kite e, te akapeea ra taau tamaiti i tana apii?**

E au ravenga tuketuke ta te puapii ka rave no te kimi e, te peea ra taau tamaiti i tana apii tatau, apii tata e te apii numero. Ko teia tetai au ravenga:

- te au tarere/paunu matatioanga (assessment) tei akanooia
- te akara meitaki i taau tamaiti e apii ra i roto i te pia apii
- te komakoma ki taau tamaiti no tana au apii
- te paunu matatioanga taau tamaiti i tana apii, e te au tamariki katoatoa i te paunu matatioanga i ta tetai e ta tetai apii.

Ko anoanoia kia rava meitaki te tuatau e kia turuturuia tetai o te au tamariki e tauta ra i te turanga tei anoanoia. Ka angaanga kapiti atu te puapii kia koe e taau tamaiti i te tauturu kia rauka te turanga te ka aru mai tei akakoroia nona.



## Te angaanga kapitianga ki te puapii o taau tamaiti

E tuanga puapinga maata taau no te tauturu i te apii a taau tamaiti.

Na te turanga pirianga meitaki ki te puapii o taau tamaiti, i te kite meitaki i te turanga o taau tamaiti i te apii, ma te angaanga kapiti atu i te turuturu i taau tamaiti i tana apii, te au ravenga no taau tamaiti kia aruaru aia i tana apii.

## Te au uianga te ka tau kia ui koe ki te puapii

- Te akapeea maira te turanga apii a taku tamaiti?
- Eaa tana apii kite meitaki?
- Eaa tana apii ka tau kia tauturuia?
- Eaa tana apii ka aru mai?
- Eaa taau ka anoano kia kite koe i taku tamaiti ei tauturu ia koe i roto i te pia apii?
- Ka akapeea te apii i te turuturu anga i taku tamaiti?
- Eaa taku ka rave ei tauturu i taku tamaiti kia rave i tana apii i te kainga?
- Eaa te ravenga meitaki no te kapiki atu kia kite au e, te akapeea maira taku tamaiti i te apii?

# Ka anoano ainei koe i tetai au tuatua akakitekite ke akaou mai no te au National Standards, me kore ra, no te ripotianga?

- E komakoma atu koe ki te au puapii o taau tamaiti.
- Atoroia atu te roro uira atuitui a te Ministry of Education (Maraurau o te Apii) no te au metua, ka patapata atu ei ki runga i te au National Standards – **[www.minedu.govt.nz/Parents](http://www.minedu.govt.nz/Parents)**

Tei runga katoa i teia roro uira atuitui te au tuatua akakitekite no te:

- apii i te tuatua reo Papa'a ei tuanga reo rua noou
  - au tamariki turanga ngata i te tamaou apii (learning disabilities).
- Tatauia te au turanga – **[www.nzcurriculum.tki.org.nz/National-Standards](http://www.nzcurriculum.tki.org.nz/National-Standards)**



Copies of this leaflet (item number 700089) are free to order from **[www.thechair.minedu.govt.nz](http://www.thechair.minedu.govt.nz)** or by email: **[orders@thechair.minedu.govt.nz](mailto:orders@thechair.minedu.govt.nz)**

The leaflet is also available in: Afrikaans (700091), Arabic (700090), Chinese (700088), Dari (700086), English (700012), French (700087), Hindi (700084), Korean (700085), Niue (700094), Samoan (700082), Somali (700083), Tagalog (700081), Thai (700095), Tokelau (700092), Tongan (700093).